

4 ALBERT EMBANKMENT
LONDON SE1 7SR
Telephone: +44 (0)20 7735 7611 Fax: +44 (0)20 7587 3210

MSC-MEPC.2/Circ.16
16 ноября 2016 г.

**ОБРАЗЕЦ СЕРТИФИКАТА О ЗАЩИТЕ ПРОДУКТОВ, ТРЕБУЮЩИХ
ПРИМЕНЕНИЯ ИНГИБИТОРОВ, ДЕЙСТВИЕ КОТОРЫХ ЗАВИСИТ ОТ
СОДЕРЖАНИЯ КИСЛОРОДА
(как это требуется пунктом 15.13.3 Кодекса МКХ)**

1 Комитет по безопасности на море на своей девяносто седьмой сессии (с 11 по 20 мая 2016 г.) и Комитет по защите морской среды на своей семидесятой сессии (с 24 по 28 октября 2016 г.) утвердили *Образец сертификата о защите продуктов, требующих применения ингибиторов, действие которых зависит от содержания кислорода (как это требуется пунктом 15.13.3 Кодекса МКХ)*, подготовленный Подкомитетом по предотвращению загрязнения и реагированию на него на его третьей сессии, содержащийся в Приложении.

2 Государствам-членам предлагается довести прилагаемый образец до сведения администраций, признанных организаций, портовых властей, судовладельцев, операторов судов, грузоотправителей / изготовителей, а также других заинтересованных сторон.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ОБРАЗЕЦ СЕРТИФИКАТА О ЗАЩИТЕ
(как это требуется пунктом 15.13.3 Кодекса МКХ)

СЕРТИФИКАТ О ЗАЩИТЕ ИНГИБИРОВАННОГО ГРУЗА	
Контактная информация	
Грузоотправитель/изготовитель	
Детали контактной информации	
Порт погрузки/причал	
Дата/Время	
Детали отправки	
Название судна	
Коммерческое наименование груза	
Наименование продукта по МКХ	
Сведения об ингибиторе	
Наименование ингибитора	
Добавленные кол-во/концентрация	
Дата применения ингибитора	
Продолжительность действия	
Зависим ли ингибитор от кислорода?	Да /Нет (обведите)
- если да, какой минимальный уровень кислорода требуется в заполненном парами пространстве для эффективного действия ингибитора. (Укажите предпочтительный диапазон концентрации кислорода)	
- ограничения по температуре, определяющие продолжительность эффективного действия ингибитора	
Ожидаемая продолжительность рейса	
Предусмотрен запас ингибитора	
Дополнительные сведения	
Действия, которые надлежит предпринять, если продолжительность рейса превысит продолжительность эффективного действия ингибитора	
Комментарии	
Дата	
Наименование (отправитель/изготовитель)	
Подпись	

4 ALBERT EMBANKMENT
LONDON SE1 7SR
Telephone: +44 (0)20 7735 7611 Fax: +44 (0)20 7587 3210

MSC-MEPC.2/Circ.16
16 November 2016

**EXAMPLE OF A CERTIFICATE OF PROTECTION FOR PRODUCTS REQUIRING
OXYGEN-DEPENDENT INHIBITORS
(as required by paragraph 15.13.3 of the IBC Code)**

1 The Maritime Safety Committee at its ninety-sixth session (11 to 20 May 2016) and the Marine Environment Protection Committee at its seventieth session (24 to 28 October 2016) approved the *Example of a certificate of protection for products requiring oxygen-dependent inhibitors (as required by paragraph 15.13.3 of the IBC Code)*, prepared by the Sub-Committee on Pollution Prevention and Response, at its third session, as set out in the annex.

2 Member States are invited to bring the attached Example to the attention of Administrations, recognized organizations, port authorities, shipowners, ship operators, shippers/manufacturers and other parties concerned.

ANNEX

EXAMPLE OF A CERTIFICATE OF PROTECTION
(as required by paragraph 15.13.3 of the IBC Code)

INHIBITED CARGO CERTIFICATE of PROTECTION	
Contact information	
Shipper/manufacturer	
Contact details	
Load port/berth	
Date/Time	
Shipping information	
Ship name	
Trade name of cargo	
IBC Code Product Name	
Inhibitor details	
Name of inhibitor	
Amount added/concentration	
Inhibitor added date	
Duration of effectiveness	
Is inhibitor oxygen-dependent?	Yes / No (circle one)
- If yes, the minimum level of oxygen required in the vapour space for the inhibitor to be effective. (Include any preferred oxygen ranges)	
- Temperature limitation qualifying the inhibitors effective lifetime	
Expected duration of voyage	
Extra inhibitor supplied	
Additional information	
Action to be taken should the length of the voyage exceed the effective lifetime of the inhibitor	
Comments	
Date	
Name (shipper/manufacturer)	
Signature	